

**Comité Preparatorio de la Conferencia
de las Partes de 2015 encargada
del examen del Tratado sobre la no
proliferación de las armas nucleares**

23 de abril de 2012
Español
Original: árabe

Primer período de sesiones

Viena, 30 de abril a 11 de mayo de 2012

**Documento de trabajo sobre la resolución relativa
al Oriente Medio de 1995 presentado por los
Emiratos Árabes Unidos en nombre de los Estados
miembros de la Liga de los Estados Árabes al
Comité Preparatorio de la Conferencia de las
Partes de 2015 encargada del examen del Tratado
sobre la no proliferación de las armas nucleares en
su primer período de sesiones**

**I. Iniciativas para aplicar la resolución relativa al Oriente
Medio de 1995**

1. La resolución relativa al Oriente Medio, aprobada por la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995, en la que se propone establecer una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, constituye el eje fundamental del acuerdo en virtud del cual se decidió prorrogar indefinidamente el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

2. En vista de la voluntad internacional de aplicar esa resolución, en 1995 todos los Estados árabes que aún no lo habían hecho se adhirieron al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Pese a ello, Israel no se adhirió al Tratado y sigue siendo el único Estado de la región que no lo ha hecho. Además, Israel se niega a someter todas sus instalaciones nucleares al régimen de salvaguardias amplias del Organismo Internacional de Energía Atómica. En reiteradas ocasiones hemos advertido que esta situación podría suponer un riesgo para la seguridad de los Estados árabes y para la paz regional e internacional, y desencadenar una carrera de armamento en la zona.

3. Quince años desde que la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995 solicitara, en vano, que se diera aplicación a la resolución relativa al Oriente Medio, la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación aprobó un documento final en el que figura un plan de acción general compuesto por los cuatro planes específicos adoptados durante la Conferencia. En ese plan se enumeran las medidas necesarias para poner en práctica la resolución



relativa al Oriente Medio de 1995. El plan constituye una oportunidad clave para consolidar la seguridad regional y cumplir con los deseos de la comunidad internacional de preservar la legitimidad del régimen de no proliferación nuclear.

4. En el documento final de la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares se reitera la necesidad de iniciar un proceso tendiente a la aplicación plena de la resolución relativa al Oriente Medio de 1995 y se reafirma la validez de esa resolución en tanto no se alcancen todos sus objetivos. Ese proceso conlleva la adopción de medidas diversas, entre ellas encargar al Secretario General y a los Estados depositarios de la resolución relativa al Oriente Medio aprobada en 1995 (los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) que celebren consultas con los Estados de la región y, a tal fin, convoquen una conferencia en 2012, en la que participarán todos los Estados de la región, sobre el establecimiento de una zona libre de armas nucleares y de otras armas de destrucción en masa en la región del Oriente Medio. La Conferencia de 2012 tomaría como base de su mandato la resolución de 1995.

5. Pese a este positivo avance, hubo de transcurrir un año entero hasta que se adoptó la primera medida práctica del plan de trabajo relativo al Oriente Medio, a saber, nombrar a un facilitador para la conferencia y buscar un gobierno anfitrión. El Secretario General, tras celebrar consultas con los Estados depositarios de la resolución relativa al Oriente Medio de 1995 y los Estados de la región, anunció el 14 de octubre de 2011 que había elegido a Finlandia como Estado anfitrión de la conferencia y que el Viceministro de Relaciones Exteriores finlandés sería el facilitador.

6. Los Estados árabes acogieron con beneplácito la elección de Finlandia como Estado anfitrión de la conferencia y participaron activamente en las consultas subsiguientes con el Viceministro de Relaciones Exteriores finlandés. En su calidad de facilitador, realizó numerosas visitas a las capitales árabes y celebró encuentros con los grupos árabes en Nueva York y Viena y con la Liga de los Estados Árabes en los que se intercambiaron multitud de ideas y propuestas constructivas en relación con los preparativos de la Conferencia de 2012.

7. La mayoría de los Estados Árabes participaron en el diálogo sobre el aprovechamiento de las experiencias adquiridas en otras zonas libres de armas nucleares para la creación de una zona en el Oriente Medio, organizado por el Organismo Internacional de Energía Atómica los días 20 y 21 de noviembre de 2011 en Viena. Merced a ese diálogo, la Conferencia General del Organismo aprobó, en su 44º período de sesiones, una decisión sobre la resolución (GC(44)/DEC/12). Durante los debates se pudo observar que en el proceso de establecimiento de la nueva zona en el Oriente Medio se podrían aprovechar y utilizar muchos de los elementos derivados de las experiencias anteriores de creación de zonas libres de armas nucleares. Algunos de esos elementos guardan relación con la situación política anterior al inicio de las conversaciones, con las conversaciones propiamente dichas y con los elementos que integraron los tratados y sus artículos, mecanismos, y procedimientos de verificación, así como con los compromisos adquiridos por los Estados nucleares interesados.

II. Posición de los Estados miembros de la Liga de los Estados Árabes

8. Los Estados árabes acogen con beneplácito una vez más el documento final que aprobó por consenso la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, en particular la sección relativa al plan de acción para aplicar la resolución relativa al Oriente Medio de 1995. Reiteran también la necesidad de que el plan de trabajo se aplique en su totalidad para dar cumplimiento a las decisiones de la Conferencia de Examen y Prórroga de 1995 en relación con el Oriente Medio y la creación en esa región de una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa.

9. Los Estados árabes celebran también, pese a las demoras, la adopción de las medidas preliminares para la celebración de la Conferencia de 2012 sobre la creación en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa, conforme a lo previsto en el documento final de la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y con arreglo a lo dispuesto en el plan de trabajo, en el que se prevé la asistencia de todos los Estados interesados de la región del Oriente Medio, a fin de que sean esos Estados los que determinen las medidas de seguimiento que deberá emprender el facilitador de la conferencia. Esperamos que se adopten con prontitud las medidas subsiguientes a fin de que los preparativos de la conferencia sean óptimos.

10. Los Estados árabes recuerdan que el facilitador debe organizar los trabajos de la conferencia de conformidad con su objetivo principal que, de conformidad con el plan de trabajo sobre el Oriente Medio que figura en el documento final de la Conferencia de Examen de 2010, consiste en dar cumplimiento a la resolución relativa al Oriente Medio de 1995 mediante la celebración de consultas a ese respecto con los Estados de la región y definir un programa de trabajo para la conferencia en el marco del proceso de examen que se establece en el documento final de 2010. El facilitador también debe asistir en la aplicación de las futuras medidas de seguimiento y presentar informes a la Conferencia de Examen de 2015 y a sus tres comités preparatorios.

11. Los Estados árabes solicitan al Organismo Internacional de Energía Atómica, a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas y a las demás organizaciones internacionales pertinentes que, con vistas a la Conferencia de 2012, preparen documentos de análisis apropiados y oportunos relativos al plan de acción sobre el Oriente Medio.

12. Los Estados árabes reiteran la necesidad de que el Secretario General y los tres Estados depositarios de la resolución relativa al Oriente Medio de 1995 asuman la responsabilidad que les corresponde de aplicar la resolución, como elemento fundamental para lograr la seguridad de los pueblos de la región y componente imprescindible para la continuidad y la credibilidad del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el régimen de no proliferación.

13. Los Estados árabes toman nota de los esfuerzos e iniciativas adoptados por diversas Partes, tanto de carácter oficial como oficioso, con vistas a la preparación de la Conferencia de 2012, entre ellas la organización de numerosas actividades preparatorias en las que han participado todas las Partes regionales interesadas. Los

Estados árabes subrayan que esos esfuerzos deben continuar apoyando la labor del facilitador en el marco de los preparativos de la Conferencia.

14. Los Estados árabes reiteran que es necesario aprovechar las experiencias adquiridas en las demás zonas libres de armas nucleares para la creación de la zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en el Oriente medio, como se propuso en el diálogo celebrado por el Organismo Internacional de Energía Atómica en 2011, y seguir buscando mecanismos que permitan identificar las experiencias más apropiadas para las circunstancias específicas de la región, y agregar los elementos que sean procedentes, en vista de las condiciones y las limitaciones existentes.

15. Los Estados Partes solicitan que los Estados Partes hagan aportaciones al fondo de contribuciones voluntarias para la celebración de la Conferencia de 2012 sobre la creación de una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en el Oriente Medio.

16. Los Estados árabes reiteran que Israel debe adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y someter sus instalaciones nucleares al régimen de salvaguardias amplias del Organismo Internacional de Energía Atómica y exhortan al Consejo de Seguridad y a la comunidad internacional a que ejerzan la autoridad que les corresponde y garanticen que Israel cumpla las resoluciones pertinentes, tanto de las Naciones Unidas como del Organismo Internacional de Energía Atómica para que, acto seguido, sea posible crear una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio.

17. En virtud de todo lo antedicho, los Estados árabes afirman que es necesario aplicar, con carácter de urgencia, la resolución de la Conferencia de 1995 relativa al Oriente Medio; que los tres Estados depositarios de la resolución deben tomar medidas para impulsar la convocatoria de la Conferencia de 2012, haciendo hincapié en la necesidad de eliminar las armas nucleares de la región del Oriente Medio con arreglo al plan de trabajo que figura en el documento final de la Conferencia de las Partes de 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares; que, en este sentido, el Secretario General tiene un papel y una responsabilidad fundamentales; y que las Naciones Unidas deben continuar supervisando la aplicación de todos los acuerdos pertinentes.

18. Los Estados árabes reiteran que la aplicación de la resolución de 1995 relativa a la creación de una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en la región del Oriente Medio no presentará dificultad alguna si los Estados de la región tienen una clara voluntad política y si la comunidad internacional cumple una función activa en esa aplicación, como se contempla en las resoluciones de las Naciones Unidas. Los Estados árabes solicitan a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que se abstengan de adoptar medida alguna que dificulte la consecución de este objetivo.

19. Los Estados árabes afirman que todas las resoluciones aprobadas por la Conferencia de 2012 deberán orientarse a la adopción de medidas serias, concretas y con fechas específicas, con miras a celebrar conversaciones sobre la eliminación de las armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en la región del Oriente medio. Afirman también que el éxito de la Conferencia de 2012 constituirá un hito histórico y que, si no se logran resultados tangibles, los Estados de la región que son Partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares tendrían que

reconsiderar sus posturas y evaluar las políticas que han venido manteniendo durante los últimos años.

20. El principal impulso que requiere la creación de una zona libre de armas nucleares en el Oriente medio debe provenir de los Estados de la región que aún no se han adherido al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, como ya sucedió en las otras zonas desnuclearizadas. Por lo tanto, Israel debe tomar la iniciativa y dar los pasos necesarios para crear una zona desnuclearizada. Ello supone, como en casos anteriores, adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y someter todas sus instalaciones nucleares al régimen de salvaguardias amplias del Organismo Internacional de Energía Atómica, lo que evitará que se desencadene una carrera de armamentos en la región.
